

Uebersetzungsanzeigen.

[15956.] Uebersetzungs-Offerte.

Vor Kurzem erschien in New-York ein Werk (mit der Jahreszahl 1855) in englischer Sprache unter folgendem Titel:

Amerikanische Parteiführer. Skizzen über die berühmtesten Männer Nord-Amerika's (z. B. Jefferson, Hamilton, Randolph, Clay, Madison u. a. m.) bis auf die neueste Zeit, vom Dr. Baldwin.

Dasselbe umfaßt die Lebensbeschreibungen aller politischen und staatlichen Größen Nord-Amerika's, vom Beginn der Union bis auf die Jetztzeit (sogar der neuerlich berühmte Senator Douglas, welcher die jetzt alles absorbirende Sklavenfrage angeregt hat, ist in diesem Bilderfaal aufgenommen), ihre Stellung zum Freistaate, ihre gegenseitigen Kämpfe und ihre Verdienste.

Dieses Werk macht im Augenblicke in ganz Nord-Amerika großes Aufsehen. Ein tüchtiger Gelehrter, Deutscher von Geburt, Secretair und Bibliothekar der statistisch-geographischen Gesellschaft der New-Yorker Universität, besorgt eine Uebersetzung davon, die schon beträchtlich vorgeschritten ist, und die er mit Anmerkungen begleitet, welche dasjenige, was den Deutschen nicht verständlich (denn bekanntlich hat man in Europa häufig irrige Ansichten und Begriffe von dem Leben und Treiben der nord-amerikanischen Parteien), erläutern.

Der berühmte amerikanische Geschichtsforscher G. Bancroft hat dem Herrn Uebersetzer, der mit ihm befreundet ist, eine ausführliche Empfehlung des Unternehmens für Deutschland versprochen und zugesichert. Dasselbe dürfte demnach eine reiche Verdienstquelle für eine deutsche Verlagsbandlung werden. Das Werk ist vom liberal-conservativen Standpunkte aus verfaßt, ganz historisch und gemäßig geschrieben, und bildet ein Gemälde nord-amerikanischer Zustände, wie es noch nicht existirt. Gleich nach Eingang einer Offerte durch die Redaction, steht das ganze druckfertige Manuscript zu Diensten.

Angebotene Bücher.

[15957.] Preisermäßigung.

Unterzeichnete haben den Restvorrath von **Swift, Gulliver's Reisen**. 2 Bde. mit 450 Bildern, v. Grandville, elegant gebunden,

übernommen, und erlassen das Exempl. statt 5 $\frac{1}{2}$ fl zu nur 1 $\frac{1}{2}$ fl netto u. 13/12.

Böckenheim, 10. Dec. 1854.

Joseph Strauß.
J. B. Levy.

(vide Wahlzettel Nr. 2894. u. 95.)

[15958.] Die **Körner'sche** Buchhdlg. in Erfurt offerirt:

12 Schmidt, Grundriß der Weltgesch. f. Gymnasien etc. 1. Thl. Alte Gesch. 6. Aufl. Potsdam, 1850. F. Niegel. — 10 dito. 2. Thl. 6. Aufl. 1851. — 11 dito. 3. Thl. 5. Aufl. 1847. Sammtl. in Papp geb.

[15959.] W. Scott's ausgewählte Romane. 10 Bände.

Diese schöne Ausgabe, die leicht verkäuflich, auch als passendes Geschenk für Erwachsene zu empfehlen ist, läßt dem Sortimenter, der sich einigermaßen für sie verwendet, einen ganz annehml. Nutzen, da der Preis unverändert 10 fl ord. ist — der Baarpreis aber nur $2\frac{2}{3}$ oder $2\frac{1}{2}$ fl , und 11/10 sogar nur 25 fl . — Da der Vorrath sehr zusammengeschnitten, gebe ich weder à Cond. noch fest vollständige Exemplare.

Hamburg, den 3. November 1854.

G. Henbel.

(vide Wahlzettel Nr. 2896.)

[15960.] Außerordentlich gangbare Weihnachtsartikel.

Deutschlands Dichter der Liebe.

Eine Auswahl der vorzüglichsten Lieder der Liebe aus den Dichtern des 15., 16., 17., 18. und 19. Jahrhunderts. Hrg. v. V. J. Diethe, Corrector. 2. Aufl. Dresd., 851. Min.-Form. eleg. geb. Mit Goldschn. u. 5 Portr. Statt 1 fl 15 Ngr , für 10 Ngr u. 7/6.

Märchenovellen und Erzählungen nach Heinrich Schöffe's Stoffen, für die reifere Jugend bearbeitet von G. von Benninghausen-Dev. (Ganz neu.) 20 Bogen stark. 8. Mit 5 sehr schönen und gut col. Stahlst. eleg. cart. in farb. Umschlag. Ldpr. 1 fl 15 Ngr , f. n. $12\frac{1}{2}$ Ngr baar.

Gebauer, C. G., Lehrer, **Wanderungen durch das sächs. Erzgebirge**. Ein belehrendes u. unterhaltendes Lesebuch für Kinder von 8—14 Jahren. kl. 8. Mit 2 sehr sauber col. Kpfen. Höchst eleg. geb. Golddruckumschlag. Dresd., 852. Statt 20 Ngr , für 5 Ngr u. 5/4, 11/8, 17/12, 23/16, 29/20.

Nieritz, Deutsches Jahrbuch für 1853.

Enthaltend Erzählungen von Jeremias Gotthelf, Gustav Nieritz, J. Seybt u. A., so wie histor. Curiositäten, Räthsel und Charaden, mit 6 sehr schönen Stahlst. u. 21 komischen Illustrat. v. vorzüglichen Meistern. Eleg. brosch. Ldpr. $7\frac{1}{2}$ Ngr , für 2 Ngr gegen baar und 8/6, 18/12, 40/24, 50/30.

Schalle, Dr. C., **Allgemeine oder natürliche Erdkunde** für gebildete Laien und als Material für Lehrer und Lernende, nach eigenen, zugleich auf die bewährtest. Quellen begründeten Vorträgen. gr. 8. Mit 8 lithographirten Tafeln u. Karten. Dresd., 1853. Statt 1 fl 15 Ngr , für 10 Ngr u. 7/6.

(Ein Buch, was noch mehr bietet, als der Titel verspricht.)

Für diese Preise sind Ihnen gewiß noch niemals so werthvolle und leicht verkäufliche Bücher offerirt worden.

Dresden, im Decbr. 1854.

Georg Wachsmuth.

[15961.] Gute, leicht verkäufliche Jugendschriften

zu billigsten Baarpreisen! **W**

Friedrich Voigt in Leipzig offerirt gegen baar:

Nieritz, G., ein Weihnachtsbaum. Mit 3 Stahlst. u. 1 Holzschn. geb. (15 Ngr) $7\frac{1}{2}$ Ngr und 7/6 Expl. für 1 Thlr. 10 Ngr .

Riehl, F. W., Kindergärtlein mit 25 Illustrat. u. illustr. Titel v. Fr. Lenze. geb. (15 Ngr) 6 Ngr und 7/6 Ex. 1 Thlr. Die Geschichte vom klugen Mäuslein, von Tante Amanda. Mit 15 color. Bildern. geb. (15 Ngr) 6 Ngr und 7/6 Expl. 1 Thlr.

* 1 Expl. obiger 3 Kinderschriften zusammen genommen (statt $19\frac{1}{2}$ Ngr Baarpreis) 17 $\frac{1}{2}$ Ngr .

** 7/6 Expl. der 3 Kinderschriften (statt 3 fl 10 Ngr Baarpreis) für 2 Thlr. 23 Ngr . (vide Wahlzettel Nr. 2897.)

[15962.] Preis-Ermäßigung.

Concurrenz halber erlassen Unterzeichnete von heute an, franco Leipzig:

Hauß's sammtl. Werke. Neue Ausg. in 5 Bdn. 1 fl 15 Sgr .

Weber, Democritos. desgl. 12 Bde. 3 fl 4 Sgr .

Langbein's Gedichte. desgl. 4 Bde. 27 Sgr .

Tegnér, Frithjofs-Sage, übers. v. Berger. eleg. geb. 12 Sgr .

Blumenhagen's Schriften. 2 fl 15 Sgr .

Byron, sammtl. Werke. 10 Bde. 28 Sgr .

Rottsch, Weltgesch. 10 Bde. 28 Sgr .

Shakspeare, sammtl. Werke, v. Ditlepp, m. Stahlst. 1 fl 25 Sgr .

Kock's sammtl. Romane. 101 Bdn. 3 fl .

St. Pierre, Paul u. Virginie. Prachtausg. m. Bildern u. Stahlst. 28 Sgr .

Nork, populäre Mythologie. 10 Thle. 28 Sgr .

Tausend und eine Nacht. Prachtausg. in 4 Bdn. v. Weil. (20 fl) 3 fl 20 Sgr .

Cervantes, Don Quirotte. Pr.-Ausg. 1 fl 28 Sgr .

Lamartine's neueste Werke. 25 Bde. (9 fl) 3 fl .

Unsere übrigen Artikel behalten die bisherigen Preise.

Böckenheim, 6. Nov. 1854.

Joseph Strauß.
J. B. Levy.

[15963.] **Dietrich Reimer** in Berlin offerirt für 11 fl baar, franco Leipzig:

1 Schmidt, Jahrbücher der Medicin. Bd. XXXIII—LXII., 1842—1849, mit allen Supplementbänden u. einem Registerband. Zwanzig Bände, in starkem Pappband, wie neu.

[15964.] **C. W. Kreidel** in Wiesbaden offerirt:

1 Berleburger Bibel. cpl.